

 PASAIKO UDALA www.pasaia.eus	2019-2022 UDAL GAZTELEKUAK ***** GAZTELEKUS MUNICIPALES 2019-2022 BALDINTZA-AGIRI TEKNIKO / PLIEGO TÉCNICO	IFK/CIF P2006900A Tel. 943 344034 Luz./Ext. 917 Donibane kalea, 19 20110 Pasaia GAZTERIA gazteria@pasaia.net T 6 8 0 8 0 0
---	--	--

UDAL GAZTELEKUAK 2019-2022

I.- KONTRATUAREN XEDEA

Udal Gaztelekuak gizarte- eta hezkuntza- ekipamenduak dira, udalaren Gazteria Sailaren ardura pekoak, eta euren xedea da nerabeei espazio ludiko bat eskaintzea, askatzen eta sozializatzen lagunduko diena

Helburu espezifikoak hauek dira:

-Aisiaz gozatzeko eredu hezigarria eskaintzea.

-Nerabeak euren artean elkar daitezen ahalbidetzea, euren sozializazioa bultzatzearren.

-Nerabeen parte-hartzea eta ekimena bultzatzea gaztelekuetan egiten diren jardueretan.

-Balioetan hezte eta gatazkak konpontzeko gaitasunen garapena sustatzea, baita nerabeekiko eta nerabeen arteko tratua ona ere, betiere genero-ikuspegia kontuan izanik gauzatuko diren jardueretan.

Gaztelekuaren eskaintza hezigarria, berdintasunean oinarritua eta integratzailea izango da, eta euskaraz egingo da.

- Gaztelekuen egitaraua 13 eta 17 urte bitarteko gazteei zuzendutakoa da. Beharrezkoa izango balitz, 12 urtetik aurrera ere eskain liteke, Gazteria Sailak hala ezarritako gero.

GAZTELEKUS MUNICIPALES 2019-2022

I.- OBJETO DEL CONTRATO

Los Gaztelekus Municipales son un equipamiento socio-educativo, dependiente del Departamento de Juventud del Ayuntamiento, que tiene por objeto ofrecer a los/as adolescentes un espacio lúdico en el que se facilite su proceso de emancipación y socialización en el tránsito hacia la vida adulta.

Los objetivos específicos del Gazteleku son los siguientes:

-Ofertar un modelo de disfrute del tiempo libre de manera educativa.

-Favorecer el encuentro con otros/as adolescentes impulsando su socialización.

-Propiciar la participación y la iniciativa de los/as adolescentes en las actividades que se lleven a cabo en los Gaztelekus.

-Potenciar la educación en valores y el desarrollo de habilidades en la resolución de conflictos, así como el buen trato hacia y entre los/as adolescentes teniendo en cuenta la perspectiva de género en las actividades que se lleven a cabo.

La oferta del Gazteleku tratará de ser educativa, igualitaria e integradora y se realizará en euskera.

- La edad a la que está destinado el programa de Gazteleku es de 13 a 17 años. Si se estimara necesario podría variar la edad desde los 12 años si así lo establece el Departamento de Juventud.

- Udal Gaztelekuak 3 egoitza ditu: Donibanen, Trintxerpe-San Pedron eta Antxon.

Nerabeekin jarduerak irailaren erditik uztailaren erdira egiten dira, hasiera batean ostegunetan 2 ordu arratsaldean (18:00etatik 20:00etara), ostiral eta larunbatetan 17:00etatik 21:00etara; baina ordutegi horiek alda litezke, proiektuaren garapenaren arabera, betiere Gazteria Sailaren ikuskaritzapean.

Proiektuaren garapenaren arabera, eta hurrengo ekitaldietan aurrekontu-baliabiderik izanez gero, Gazteleku zerbitzua zabaltzeko aukera izan liteke, egun bat edo bi egun gehituz (hasiera batean 18:00etatik 20:00etara).

Irailean lan hauek egingo dira: hedapen-kanpaina egin, ikasturtearen plangintza landu, beharrezko zerbitzu eta materialak doitu, eta Udal Gaztelekuen funtzionamendu egokirako komenigarritzat jotzen diren gainerako lanak.

2.- KONTRATISTAREN LAN EGINKIZUNAK

2.1. Proiektuko hezitzaile eta parte-hartzaileen erregistroaz arduratuko da, eta kopia informatizatu eguneratua emango dio Gazteria Sailari.

2.2. Aktiboki parte hartuko du Gaztematikan eta baita haur eta nerabeen eskubideak babesteko Eskubidean planean ere, Gazteria Sailarekin elkarlanean.

2.3. Esleipendunak instalazioak funtzionamendu, kontserbazio eta garbiketageoera onean mantenduko ditu.

Halaber, esleipena bukatzean, egoera onean itzuli beharko ditu utzitako tresna guztiak.

2.4. Ikasturtea amaitu ondoren, hilabeteren buruan, Udalean urteko memoria aurkeztuko du, proiektuaren ebaluazioa jasotzen duena, honako alderdi hauek kontuan izanik: baldintza-agirietan ezarritako helburuak; parte-hartzaile kopurua; egindako jarduerak; izandako zailtasunak, halakorik izan badute; eta

- El Gazteleku Municipal tiene 3 sedes, que están ubicadas en Donibane, Trintxerpe-San Pedro y Antxo.

Las actividades con las/os adolescentes se realizarán desde mediados de septiembre a mediados de julio, inicialmente los jueves 2 horas por la tarde - en principio de 18:00 a 20.00 h.-, viernes y sábados, de 17:00 a 21:00 h., pudiéndose variar en función del propio desarrollo del proyecto y siempre con la supervisión del Departamento de Juventud.

En función del desarrollo del proyecto y de haya una mayor disponibilidad presupuestaria en los próximos ejercicios, se ampliará la prestación del servicio de Gaztelekus con los/as adolescentes un día o dos días más - en principio de 18:00 a 20.00 h.-.

Durante el mes de septiembre se realizará la campaña de difusión, la planificación del curso, la puesta a punto de los servicios y materiales necesarios, así como aquellas otras tareas que se estimen convenientes para el buen funcionamiento de los Gaztelekus Municipales.

2.- OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA

2.1. Se responsabilizará del registro de educadores/as y participantes del proyecto, y entregará copia informatizada actualizada al Departamento de Juventud.

2.2. Participará activamente en Gaztematika así como en el Plan Municipal de los derechos de la infancia y adolescencia "Eskubidean" en coordinación con el Departamento de Juventud.

2.3. El adjudicatario se obliga a mantener en buen estado de funcionamiento, limpieza y conservación las instalaciones.

Asimismo tendrá que devolver, en el momento que termine la adjudicación, en perfecto estado todos los enseres entregados.

2.4. Una vez finalizado cada curso, en el plazo de un mes, presentará al Ayuntamiento memoria anual, en la que se plasme la evaluación del proyecto en función de los objetivos marcados en los pliegos, el número de participantes, la programación realizada, las dificultades encontradas en el caso de que se hayan

hurrengo ikasturterako hobekuntza eta aldaketen proposamena; zerbitzua etengabe hobetzen joatearren. Halaber, aldi berean ikasturtearen balantze ekonomikoa aurkeztuko du.

2.5. Funtzionamendu-gastuak, hala nola, energia, ura eta garbiketa, Udalaren kontura izango dira, eta esleipendunak horiek erabiliko ditu, administrazio onerako printzipioak erabiliz. Telefono gastuak esleipendunaren kontura izango dira.

2.6. Esleipenduna izango da zerbitzuaren ondorioz eragin daitezkeen kalte materialen eta hirugarrenei gerta dakiekeen kalteen arduradun; horretarako, arrisku orotarako asegurua sinatu beharko du, eta baita erantzukizun zibil orokor, patronal eta lokatiboko asegurua ere, gutxienez, **600.000** euroko estaldura duena. Azken batean, esleipendunak aseguru bat izan behar du indarrean, kontratua egikaritzean hirugarrenei eragin dakizkiekeen kalteak, kontratuaren xede den jarduera egiteko erabiliko diren lokaletan sor daitezkeen kalteak eta Udalak haren esku utzitako materialetan eragin daitezkeen kalteak estaltzeko.

2.7. Esleipendunak edozein unetan aukera emango du Udalak zerbitzuaren kudeaketaren ikuskapen tekniko eta ekonomikoa egin dezan, funtzionamendua kontratuan ezarritakoarekin bat datorrela eta indarrean diren lege-xedapenak betetzen direla egiaztatzeko.

2.8. Udaleko Gazteria Sailak beharrezkotzat jotzen dituen lan edo informazio bileretan parte hartu beharko du, betiere horiek zerbitzuaren ordutegian eraginik ez badute; eta ez du eskubiderik izango horregatik ordainketa osagarririk jasotzeko.

2.9. Gazteria Sailari jakinarazi beharko dio lehenbailehen programari atxikitako plantillan egiten den aldaketa oro, aldaketa egin aurretik; eta hasierako eskaintzan proposatutako profilaren antzekoa duten langileekin ordezkatzeko dira langileak.

2.10. Aldian behin zerbitzuan izandako gertakarien berri eman beharko du, gertakariak izan eta ondorengo 24 orduetan.

producido y propuesta de mejoras o cambios para el siguiente curso en la perspectiva de una evaluación y mejora continua del servicio. Asimismo, deberá presentar simultáneamente el balance económico del curso.

2.5. Los gastos de funcionamiento como energía, agua, limpieza, serán a cuenta del Ayuntamiento, y su utilización por parte del adjudicatario deberá regirse por los principios de buena administración. Los gastos de teléfono serán a cuenta del adjudicatario.

2.6. El adjudicatario será responsable de los daños tanto materiales como personales que, a consecuencia de la prestación del servicio, se ocasionen a terceros, debiendo suscribir un seguro de “todo riesgo” así como un seguro de responsabilidad civil general, patronal y locativa que asegure los riesgos profesionales por una cuantía mínima de **600.000,00** euros. Se trata, en definitiva, de que el adjudicatario tenga un seguro en vigor que cubra los daños a terceros, incluidos los que se causen a los propios locales que se utilizan para desarrollar la actividad objeto del contrato y al material puesto a disposición por el Ayuntamiento para la ejecución del contrato.

2.7. El adjudicatario permitirá, en cualquier momento, la inspección técnica y económica del Ayuntamiento sobre la gestión del servicio, a fin de comprobar que el funcionamiento se ajusta a lo establecido en el contrato y es acorde a las disposiciones legales vigentes.

2.8. Deberá acudir a cuantas reuniones de trabajo o informativas se estimen necesarias por el Departamento de Juventud del Ayuntamiento, sin derecho de pago suplementario y sin que repercutan en el horario del servicio.

2.9. Habrá de notificar al Departamento de Juventud cualquier alteración o modificación en la plantilla del personal adscrito al programa, con la mayor brevedad posible y con anterioridad a que esta se produzca, siendo ésta, en todo caso, sustituida con el perfil similar al propuesto en la oferta inicial.

2.10. Deberá informar puntual y periódicamente de cualquier tipo de incidencia que se produzca en el desarrollo del servicio dentro de las 24 horas siguientes.

2.11. Zerbitzuaren erabiltzaileak bakarrik artatuko ditu.

2.12. Kontratua bukatzean egoera onean eta garbi-garbi entregatu beharko ditu Udalak utzitako instalazioak, altzariak eta tresnak; eta haren esku utzitako bitarteko lagungarriak konpondu edo berrezarri beharko ditu, beharrezkoa izanez gero.

2.13. Alkatetzaren 2012/1054 zenbakidun dekretuko aginduak bete, agiri informatikoak formatu irekian erabili eta bidaltzeari buruzkoa.

2.14. Euskararen erabilera sustatuko du parte-hartzaileen artean.

2.15. Haurrak eta Nerabeak Babesteko Sistema aldatzen duen , uztailaren 28ko, 2015 Legearen arabera, lizitatzailerik ziurtatu beharko dute adingabeekin ohiko harremana izango duten langileek ez dutela sexu-askatasunaren aurkako kondenarik izan. Horretarako, Gazteria Sailean aurkeztu beharko dute Delinkuenteen Erregistro Nagusiak egindako ziurtagiria.

2.16. Koordinatzaile bat kontratatuko dute, zerbitzua koordinatzeko, astean 18 orduz gutxienez.

Sailkapen profesionala: Esku-hartze sozialari buruzko Gipuzkoako hitzarmen kolektiboan jasotako 2. maila, erantzukizunei dagozkien osagarrien taularen arabera.

Era berean, koordinatzaileak hezitzailearen lanak ere egingo ditu, gainerako hezitzaileekin batera.

Haurren eta Gazteen eskubideak bermatzeko planaren jarraipenaz arduratzen diren udal zerbitzuen lantaldean parte hartu.

- Lizitatzailerik ziurtatu behar du Gazteleku bakoitzean beti bi hezitzaile arituko direla lanean.

Sailkapen profesionala: Esku-hartze sozialari buruzko Gipuzkoako 2012-2014ko hitzarmen kolektiboan jasotako 2. maila, erantzukizunei dagozkien osagarrien taularen arabera.

2.11. Deberá atender únicamente a las personas usuarias del servicio.

2.12. Estará obligado a devolver en buen estado de limpieza y conservación a la finalización del contrato, las instalaciones, mobiliario y enseres entregados por el Ayuntamiento, reparando y reponiendo los medios auxiliares que se le puso a su disposición.

2.13. Cumplirá con las exigencias del Decreto de Alcaldía 2012/1054 con respecto al uso y envío de documentos informáticos en formato abierto.

2.14. Fomentará el uso del euskera entre las y los participantes.

2.15. Conforme a la Ley 26/2015, de 28 de julio, de modificación del sistema de protección a la infancia y a la adolescencia, los licitadores deben asegurar que el personal que va a mantener contacto con los/las menores no haya sido condenado por delitos sexuales. A tal fin, deberán presentar en el Departamento de Juventud un certificado emitido por la Registro Central de Delincuentes.

2.16. Se contratará una persona coordinadora para coordinar el servicio que tendrá una dedicación de mínimo de 18 horas semanales.

Clasificación profesional: nivel 2 del Convenio Colectivo de Intervención Social de Gipuzkoa según la tabla de complementos por responsabilidad.

A su vez, la persona coordinadora, llevará a cabo labores de educador/a junto con las otras personas educadoras.

Participará en el grupo de trabajo de Servicios Municipales de seguimiento del Plan para garantizar los derechos de la infancia y la juventud.

- Se garantizará la prestación del servicio mediante la disposición permanente en cada una de las sedes de los Gaztelekus de 2 educadores/as.

Clasificación profesional: nivel 2 del Convenio Colectivo de Intervención Social de Gipuzkoa 2012-14.

Hezitzaile bakoitzak asteko 15 orduko lanaldia izango du, gutxienez 12 ordu zuzeneko zerbitzua ematen eta gainerako orduak zerbitzuaren kudeaketa eta koordinaziorako, bileretarako edo prestakuntzarako.

Lizitatzailleak egoitza bakoitzean lanean arituko diren hezitzaile guztien curriculum vitaeak aurkeztu behar ditu.

Esleipendunak, nolahi ere, sor daitezkeen ordezkapenak bermatuko ditu, betiere kontratuan ezartzen diren baldintzak betez. Langileak ordezkatzeko garaian, esleipendunak ziurtatu behar du ordezkoak antzeko prestakuntza eta lan-esperientzia izango dituela; hori behar bezala egiaztatu beharko du eta Gazteria Sailari jakinaraziko dio.

- Esleipendunak Gazteria eta Kirol Saileko arduradun teknikoak ezarritako gida-lerro eta arauak beteko ditu beti, bai sailaren beraren eginkizun, irizpide eta printzipioei dagokienez, eta baita ondorengo zeharlerroei dagokienez ere:

- Hizkuntza normalizazioa.
- Gizon eta emakumeen arteko aukera berdintasuna.
- Gizarteratzea.
- Nerabeek udal gaztelekuetan parte-hartze proaktiboa izan dezaten sustatzea.

Partaidetza lan egiteko era zentral eta estrategikotzat joko da, eta fase eta zeregin guztiei eragingo die.

- Zerbitzuetako jarduerak azpiegituren barruan nahiz kanpoan egingo dira.

- Gaztematikan eta Pasaia haur eta nerabeen eskubideak bermatzeko Eskubidean planean etengabeko prestakuntzaren beharra ezartzen denez, komenigarritzat jotzen diren prestakuntza-saioetan parte hartu beharko dute.

- Euskararen erabilera normalizatzeko udal ordenantzarekin bat, zerbitzu honek antolatzen dituen ekitaldi publikoak eta argitaratzen dituen idatzi, iragarki eta propagandak euskaraz egingo dira, edo

Cada educador/a tendrá una jornada laboral como mínimo de 15 horas semanales siendo como mínimo 12 horas de servicio directo y el resto de las horas para la gestión, coordinación del servicio, reuniones o formación.

El licitador deberá presentar los curriculum vitae de cada uno de los/las educadores/as que pretende adjudicar a cada sede.

El adjudicatario garantizará, en todo caso, la sustitución del personal en caso de ausencia, siempre en los términos establecidos en el contrato. El adjudicatario, en caso de sustitución del personal, deberá mantener un nivel similar de cualificación o experiencia profesional al del presentado en el proyecto, acreditándolo convenientemente y poniéndolo en conocimiento del Departamento de Juventud.

- El adjudicatario se registrará siempre por las directrices y normas establecidas por la Técnica responsable del Departamento de Juventud, tanto en lo referente a funciones, criterios y principios del propio Departamento, como en lo referente a las siguientes líneas transversales:

- Normalización lingüística.
- Igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres.
- Inclusión e integración.
- Fomento de la participación proactiva de las /los adolescentes en los Gaztelekus Municipales

Se entenderá esta participación como una forma de trabajo central y estratégica que impregna todas y cada una de las fases y tareas.

- Las actividades de los servicios se realizarán tanto dentro de las infraestructuras como al aire libre.

- Debido a la necesidad de formación continua que se establece en Gaztematika y en el Plan para garantizar los derechos de la infancia y la juventud en pasaia "Eskubidean", deberán participar en las sesiones formativas que se estimen convenientes.

- En concordancia con la ordenanza municipal de normalización del uso del euskera, los actos públicos organizados, y los escritos, anuncios, propaganda y demás publicados por este servicio deberán

euskaraz eta gazteleraz, euskarari lehentasuna emanaz.

Halaber, propagandetan eta oharretan udal egitasmoa dela adieraziko da, eta horretarako Gazteria Sailaren anagrama erabiliko da.

-Langileen hizkuntza-gaitasunari dagokionez:

Koordinatzaileak eta hezitzaileak euskaldunak izango dira. Haien lanak ahoz nahiz idatziz egin behar dituztenez, bi gaitasun horietan euskara maila ona izango dute.

Hizkuntza gaitasuna egiaztatzeko prozedura: Pasaia Euskara Saila arduratuko da hizkuntza gaitasuna egiaztatzeaz.

Euskara Sailak ahozko azterketak, edo idatzizkoak egingo dizkie hautagaiei, eta haiek GAI edo EZ GAI kalifikatuko dira. Aurkezten diren guztiek egiaztatu beharko dute, azterketa edo elkarrizketa baten bidez, zerbitzua euskaraz emateko gaitasuna dutela.

realizarse en euskera, o en euskera y castellano, dando al euskera un tratamiento preferente.

Asimismo, en la propaganda y avisos constará el carácter municipal del programa, utilizando para ello el anagrama del Departamento de Juventud.

-En referencia a la capacitación lingüística de los recursos humanos:

La persona encargada de la coordinación y las educadoras y educadores serán vascoparlantes. Considerando que sus tareas son tanto orales como escritas, tendrán un buen nivel de euskera en ambas aptitudes.

Procedimiento para verificar la aptitud lingüística: el Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Pasaia se encargará de la verificación de la aptitud lingüística.

El Servicio de Euskera realizará los exámenes escritos y orales a las personas candidatas, las cuales recibirán la calificación de "apto" o "no apto". Todas aquellas personas que se presenten verificarán mediante examen o conversación que están capacitadas para prestar el servicio en euskera.

Pasaian, 2019ko martxoaren 21ean

En Pasaia, a 21 de marzo de 2019